

STUDIA HISTORICA

SERIES MINOR



ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ РАН

А. В. ПОДОСИНОВ

КУДА ПЛАВАЛ ОДИССЕЙ?

О ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ
ГРЕКОВ АРХАИЧЕСКОЙ ЭПОХИ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2015

УДК 94(3)
ББК 63.3(0)32
П 44

Подосинов А. В.

П 44 Куда плавал Одиссей? О географических представлениях архаической эпохи. — М.: Языки славянских культур, 2015. — 200 с., ил. — (Studia historica. Series minor).

ISBN 978-5-94457-214-1

Настоящая книга посвящена исследованию картины мира греков архаического периода. Источниками послужили эпические (главным образом Гомер), поэтические, географические и прочие произведения античности, запечатлевшие океанические путешествия греческих героев — Одиссея, Ио, Геракла, аргонавтов, Орестея. Автор реконструирует ментальную карту мира, существовавшую в сознании архаических греков, и показывает, что океанические плаванья героев вокруг ойкумены, описанные античными авторами, были обычным делом и вполне соответствовали представлениям того времени о географии мира.

УДК 94(3)
ББК 63.3(0)32

В оформлении переплета использована римская мозаика III в. н. э. «Одиссей и сирены» из музея Бардо (Тунис).

© А. В. Подосинов, 2015
© Языки славянской культуры, 2015

ISBN 978-5-94457-214-1

Моим внукам
Александру и Антону,
с которыми летом 2012 года
мы читали в Греции
«Одиссею»

**Муза, скажи мне о том многоопытном муже, который,
Странствуя долго со дня, как святой Илион им разрушен,
Многих людей, города посетил и обычаи видел,
Много и сердцем скорбел на морях, о спасенье заботясь
Жизни своей и возврате в отчизну сопутников...**

*Гомер, «Одиссея» I, 1—5
(перевод В. А. Жуковского)*



*Илл. 1. Одиссей
(римская копия начала I века н. э.
эллинистической скульптуры II в. до н. э.)*

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	9
Глава 1. Куда плывал Одиссей: странности и противоречия маршрута	14
Глава 2. Географический кругозор гомеровских греков.....	20
Глава 3. Представление об Океане	26
Глава 4. Попытка объяснения: Океан, моря, проливы и реки	34
Глава 5. Великие средиземноморские проливы как выходы в Океан.....	39
Глава 6. Океан и потусторонний мир.....	45
Глава 7. Так куда же плывал Одиссей?	55
Глава 8. Возвратное плавание аргонавтов из Колхиды в Грецию	70
Глава 9. Океанические плавания Геракла на ладье Гелиоса.....	83
Глава 10. Локализация гипербореев.....	91
Глава 11. По следам странствий Ио	96
Глава 12. Путешествие Ореста из Таврики в Грецию	124
Глава 13. Где жили венеты, иберы, эфиопы и амазонки?	126
Глава 14. Океанические плавания в Северном океане в «романической» литературе и научных трудах	131
Вместо заключения	145
Литература	153
Сокращения	170

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Фрагменты «Одиссеи» Гомера, относящиеся к маршруту странствий Одиссея.....	171
2. Фрагменты «Аргонавтики» Аполлония Родосского, относящиеся к обратному плаванию аргонавтов	189
Список иллюстраций.....	193
Zusammenfassung: Wohin fuhr Odysseus? Geographische Vorstellungen der archaischen Griechen	196

Предисловие

География странствий Одиссея, аргонавтов и Геракла с античных времен занимала умы сотен исследователей и просто любителей древности. Кто только не выстраивал свою карту странствий Одиссея; это — любимая тема и докладов на школьных конференциях, и курсовых первого года обучения в университете. В действительности же проблема эта неисчерпаема, как показывают, в частности, недавно вышедшие солидные труды Хайнца Варнеке (*Warnecke H. Homers Wilder Westen. Die historisch-geographische Wiedergeburt der Odyssee. Stuttgart, 2008*) и Армина Вольфа (*Wolf A. Homers Reise. Auf Spuren des Odysseus. Köln; Weimar; Wien, 2009*). В последней из названных работ рассматривается более ста версий странствий Одиссея¹. Автор настоящей книги, несмотря на ее название², далек от честолюбивого желания разрешить вечный вопрос — «куда плавал Одиссей?». Мы все помним саркастическое замечание Эратосфена: «Куда плавал Одиссей, будет выяснено только тогда, когда найдется кожевник, который сшил мешок для ветров»³.

¹ Еще в 1830 г. Карл Фёлькер писал: „Von alten Zeiten her hat man probiert, die Irrfahrten des Odysseus zu erläutern, und ist auf die allerverschiedensten Wege gekommen“ (Völcker 1830: 106). Одним из самых обстоятельных изданий, посвященных этой проблеме, является четырехтомный труд В. Берара «La navigation d’Ulisse» (Bérard 1927—1929). Подробный анализ историографии проблемы, проведенный в книге А. Вольфа, избавляет от необходимости давать здесь историографическое введение в проблему.

² Ср. только названия некоторых серьезных работ по географии «Одиссеи»: «Wo ist der Schauplatz der Fahrten des Odysseus zu finden?»; «Wo sind die Homerischen Inseln Thrinakie, Scherie, Ogygie, Aiaie zu suchen?»; «Auf die Spuren des Odysseus»; «Im Kielwasser des Odysseus»; «Wo war Odysseus?»; «Hatte Homer eine Karte?»; «Wirklichkeit und Phantasie in der Geographie der Odyssee»; «Где плавал Одиссей?» и др.

³ *Strabo* I, 2, 15 (здесь и далее Страбон цитируется в переводе Г. А. Стратановского). Ср. также: *Eust.* 1645 (ad Hom. Od. X, 19). Такой же скептицизм характерен для многих современных антиковедов; см., напри-

Моя цель скромнее — указать на те элементы картины мира древних греков, которые могли бы прояснить кое-какие противоречия в географических описаниях Гомера, а также авторов «Аргонавтик», мифографов и поэтов, писавших о подвигах Геракла, путешествиях Ио, Ореста и других персонажей. Именно герои этих сказаний совершали (пусть только в воображении греков) практически кругосветные путешествия, охватывающие страны и материки, моря и океаны, и именно в описаниях этих путешествий отразились основные элементы географических представлений греков архаического периода, рассмотрение которых лежит в центре данного исследования.

Здесь уместно привести несколько предварительных соображений методологического порядка, которые позволяют заниматься этой проблемой.

Прежде всего подчеркну, что существует принципиальная возможность воспроизвести ход мысли древнего грека — будь то автор географического описания или его читатель. При всей сложности вопроса о том, насколько кардинально изменяется человек в истории, думается, что в интересующей нас сфере человеческого существования и мысли мы в состоянии понять основные элементы картины мира. Это означает, что в фантастических (почти сюрреалистических) космологических сюжетах можно обнаружить географические «реалии», т. е. представления, основанные на знаниях того времени. В поздних литературно-мифологических текстах, выстраивающих какую-то одну глобальную схему, позволительно, встречая черты, ей противоречащие, подозревать существование иной схемы, предшествовавшей этой; пример из несколько другой области: при доминировании в древних цивилизациях солнечного календаря во многих архаических культурах остались заметные реликты старой лунарной системы, позволяющие ее реконструировать; так и на нашем материале — скажем, в литературных памятниках, запечатлевших освоенную греками географию Средиземноморья, могут проглядывать следы архаичного незнания его отдаленных окраин. В связи с этим представляется, что архаические черты картины мира могут быть прослежены

мер: Bunbury 1883: 64—65; Berger 1904: 15; 25—26; Lesky 1949: 62, 65; Lesky 1963: 60; Heubeck 1974: VIII; Андреев 1990: 134, 142, 172.

и в более поздних произведениях, нередко отражающих более раннюю традицию; особенно это касается византийских авторов (например, Стефана Византийского, Суда, Гесихия, Фотия и др.), которые сохранили для нас многие утраченные данные антикварного характера.

Далее отмечу, что под архаической картиной мира я понимаю тот комплекс представлений о географии мира, который существовал в период между крито-микенской и классической эпохой (т. е. между XI и VIII веками до н. э.⁴). Основным источником для этого времени являются эпические поэмы «Илиада» и «Одиссея», приписываемые Гомеру, а также космологические и мифологические данные более поздних авторов, в трудах которых содержатся элементы архаических представлений о географическом пространстве (произведения Гесиода, Пиндара, Мимнерма, Эсхила, Геродота, Полибия, Страбона, Аполлодора, Плиния Старшего и многих других античных писателей). Даже обнаружение различных слоев и редакций в самом тексте «Одиссеи» (A. Kirchhoff, U. von Wilamowitz-Moellendorff, A. Herrmann, K. Meuli и др.) и отнесение некоторых эпизодов странствий Одиссея к различным, например, более поздним редакциям, не мешает восстанавливать архаическую картину мира. Это только показывает, что отдельные элементы ее сохранялись и в более позднее время. Не следует забывать о консерватизме эпической традиции. Если обнаруживается, что Гомер плохо знает все, что западнее Греции, а при этом греческие колонисты при его жизни уже плавают (или скоро поплывут) за Сицилию, или что Гомер локализует остров Ээю на берегу Океана, хотя вскоре после Гомера царство Ээта стали помещать в Колхиде в Черном море, то причина здесь — не в неосведомленности и плохой информированности Гомера, а в том, что он воспроизводит древние мифы и легенды так, как они звучали на протяжении нескольких веков, и рисует картину мира предшествующих веков. Если индийский брахман воспроизводит в начале XXI в. наизусть строфы «Рамаяны» или «Махабхараты», в которых рисуется архаическая древнеиндийская картина

⁴ Эта эпоха обычно подразделяется на так называемые «Темные века» (*The Dark Ages*, 1200—800 гг.) и «Архаический период» (*The Archaic Age*, 800—500 гг.).

мира, не обремененная современными знаниями о мире, это не вызывает недоумения. Почему же Гомер должен был осовременивать древние легенды? Замечу попутно, что, сознавая сложность определения авторства «Одиссеи» и «Илиады», я тем не менее по традиции и для простоты буду называть автора этих поэм Гомером.

Наконец, последнее замечание — методическое. Всех авторов исследований, посвященных плаванию Одиссея, можно, как кажется, разделить на три группы. К первой принадлежат скептики-гиперкритики, которые отрицают всякую возможность извлечь из описаний Гомера хоть какую-либо реальную географическую информацию, поскольку всё плавание Одиссея представляло собой, по их мнению, сказочное путешествие в загробный мир, а на пути между мысом Малейя и Итакой упоминаются местности и народы, которые не соответствуют никаким реальным⁵. Представители второй группы — это романтики-реалисты: они романтически верят в реальность путешествия Одиссея и уверены, что за ним должны стоять действительные плавания греческих мореходов. Стоит только использовать правильную методику, исследовать направления ветров, течений, указания на расстояния и топографические особенности описываемых местностей и сравнить их с сегодняшними географическими приметами, как можно будет реконструировать все этапы путешествия, в том числе и те, которые кажутся фантастическими. На этой идее основано большинство из сотни сильно разнящихся между собой реконструкций. К этой же группе принадлежат и упомянутые выше Хайнц Варнеке и Армин Вольф, а также ирландец Тим Северин, совершивший в 1985 году *романтическое* и в то же время *практическое (реальное)* плавание «по следам» Одиссея на корабле «Арго», в результате чего родилась книга, представляющая еще одну версию плаваний Одиссея⁶. Существует и еще одно направление, представители которого хотя во многих вопросах

⁵ См., например: Heubeck 1974: 118: «Es kann keinen Zweifel geben: Odysseus überschreitet auf seiner Fahrt von Kap Maleia zu den Lotophagen eine entscheidende Grenze...; aus der realen Welt gelangt er in die Welt des Märchenhaften und Phantastischen».

⁶ Severin 1987.

и солидарны со скептиками, однако хотели бы обнаружить в описании Гомера черты картины мира, которая действительно существовала в головах поэта и его слушателей/читателей и делала возможным понимание последними географического смысла поэтического описания⁷. К этому направлению желал бы принадлежать и я.

* * *

Я хотел бы выразить свою огромную благодарность моему другу и коллеге Татьяне Николаевне Джаксон, взявшей на себя труд по редактированию этой книжки и давшей множество полезных советов.

Я признателен В. А. Леусу и А. В. Мосолкину за помощь в изготовлении карт, а также участникам обсуждения моих докладов по теме книги, которые состоялись в Институте всеобщей истории РАН, на историческом и филологическом факультетах МГУ, в Центре антиковедения РГГУ, в Староладожском историческом музее, на конференциях в Берлине, Белграде и Мюнхене.

⁷ Ср.: Meuli 1921: 52—53: «Freilich sind die Bilder der Odyssee nicht Bilder einer bestimmten äußeren Wirklichkeit; aber Folgerichtigkeit und Klarheit der Vorstellung wird man auch für die poetische Wirklichkeit dieser Dichtung erwarten müssen, wenn sie einheitlich gedacht ist, und das Aufsuchen dieser Folgerichtigkeit ist nicht nur nichts Unerlaubtes, sondern Pflicht jedes ehrlichen Betrachters». См. также: Ballabriga 1998: 91 о возможности изучения плаванья Одиссея с целью *comprendre l'image du monde archaïque*, существовавший в сознании греков этого времени.

ГЛАВА 1

Куда плавал Одиссей: странности и противоречия маршрута

Говоря о противоречиях в описании странствий Одиссея, напомним, что уже в античности было неясно, «куда плавал Одиссей». Существовали две точки зрения; согласно одной — наиболее распространенной, — все путешествие Одиссея имело место в Западном Средиземноморье, а по второй, — плавание проходило по Океану. Греческий мифограф Аполлодор (Ер. VII, 1—25) пишет: «Одиссей, как говорят некоторые, блуждал в водах Ливии; другие же утверждают, что он блуждал вокруг Сицилии⁸. Но есть такие, которые сообщают, что Одиссей долго странствовал в Океане или же в Тирренском море»⁹. Страбон (I, 2, 11—19) подробно анализирует распространенную точку зрения, что все путешествие Одиссея имело место в области Сицилии и Италии¹⁰. Вместе с тем часть скитаний Одиссея происходила, несомненно, на крайнем северо-востоке ойкумены и даже в Черном море¹¹.

Главная трудность в локализации пунктов странствий Одиссея заключается в явной противоречивости его маршрута¹²

⁸ Так считал, например, Полибий (см. I, 2, 9; 15—16; 18).

⁹ Здесь и далее Аполлодор цитируется в переводе В. Г. Боруховича.

¹⁰ О восприятии географической информации Гомера Страбоном см. подробнее: Biraschi 2006: 73—85. Ср.: Bringmann 1993: 52—53 о пространстве между Грецией, Тунисом, Сицилией и Калабрией как месте путешествия Одиссея.

¹¹ См., например, интерпретацию некоторых эпизодов странствия Одиссея в работах: Ricci 1740—1741; Gladstone 1858; Baer 1873; Wilamowitz-Moellendorf 1884: Teil I, Kap. VIII; Kranz 1915; Maass 1915; Herrmann 1926; Burg 1952, 89—90; Thomson 1948: 23—27; Lesky 1949: 51—68; Иванчик 2008: 105—112; Мачинский, Мусбахова 2009: 319—355; Яйленко 2013: 418.

¹² Локализация странствий Одиссея интересовала греческих авторов начиная с эпохи эллинизма, когда гомеровский текст издавался и комментировался. Это Каллисфен, Зенон, Деметрий Скепсийский, Каллимах

(рассказ о нем содержится в книгах IX—XIII «Одиссеи»). Для демонстрации этой противоречивости кратко проследим движение Одиссеевой флотилии (в Приложении 1 помещен русский перевод соответствующих фрагментов «Одиссеи»).

После взятия Трои, расположенной в Малой Азии южнее Дарданелл, Одиссей движется от нее на запад до города кикон Исмары (очевидно, где-то в Северной Эгеиде во Фракии), далее на юг до пелопоннесского мыса Малей, подгоняемый попутным ветром Бореем (северный ветер). Здесь-то бы ему следовало свернуть на запад и, обогнув Пелопоннес, добраться до своей родины Итаки. Но не тут-то было. Мощный ветер гонит корабли дальше на юг, и здесь начинается фантастическое, сказочное странствие по неизвестным и непонятым землям и странам. Сначала Одиссей, после девятидневного плавания, оказывается с товарищами, по-видимому, на севере Африки, где встречает народ лотофагов¹³ (они уже сказочные — едят сладкий лотос, дарующий забвение о родине).

Оттуда путь приводит его к некоему острову, где его ждет приключение с циклопом — одноглазым великаном (фантастика!), которого Одиссей со своими спутниками ослепляет, чтобы избежать гибели.

Где это, уже не очень понятно, но по общей логике маршрута — где-то около Сицилии¹⁴. Оттуда он достигает Эолова острова (с античности отождествляется с одним из совр. Липарских островов между Сицилией и Италией)¹⁵, где получа-

Киренский, Гиппарх, Аполлодор, Аристарх Самофракийский, Кратет Маллосский, Полибий и др. (см.: Käppel 2001: 15). О проблемах маршрута Одиссея и историю вопроса см.: Ramin 1979: 121—137; Sieberer в книге: Bichler, Sieberer 1996: 128—142.

¹³ Уже Геродот (IV, 177) локализовал мифических лотофагов в Ливии в районе Малого Сирта.

¹⁴ См. у Фукидида в VI, 2: «По преданию, древнейшими обитателями Сицилии были жившие в одной ее части киклопы и лестригоны. Кто они были родом, откуда прибыли и куда потом ушли, я ничего не могу сообщить. Поэтому следует удовлетвориться рассказами поэтов и тем, что каждому так или иначе известно об этих народностях».

¹⁵ Это делает уже Фукидид (III, 88).